

**DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH**  
(DECLARATION OF PERFORMANCE)  
Nr (No.) NDWU/1/LAO/2018



**1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:**  
(Unique identification code of the product-type:)

LAO - □ / □ ...

gdzie znaki wstawione w miejscach - □ / □ ... oznaczają:  
(where symbols mean:)

□ - liczba charakteryzująca szerokość grzejnika (zaokrąglenie do pełnych dziesiątek centymetrów), lub parametr charakteryzujący szerokość grzejnika,  
(the figure characterising the radiator width (rounded to the nearest ten centimetres) or the parameter characterising the radiator width,)

□ - liczba charakteryzująca wysokość grzejnika (zaokrąglenie do pełnych dziesiątek centymetrów), lub parametr charakteryzujący wysokość grzejnika,  
(the figure characterising the radiator height (rounded to the nearest ten centimetres) or the parameter characterising the radiator height,)

... - w miejscu ... wpisywane są znaki opisujące odmianę grzejnika ze względu na: sposób podłączenia, wyposażenie dodatkowe (np. ekrany), rodzaj powłoki oraz kolor powłoki.  
(in the space ... markings describing the radiator type by the: connection type, extras (e.g. screens), type and colour of coating are placed.)

Dokładne wymiary grzejników dostępne są w materiałach informacyjnych producenta (katalogi w wersji drukowanej oraz elektronicznej dostępne na stronie internetowej firmy Instal Projekt).  
(For precise dimensions of the radiators please refer to the manufacturer's information material (catalogues in printed and electronic edition available from the Instal Projekt website).)

**2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:** W instalacjach grzewczych w budynkach  
(Intended use/es: In heating systems in buildings)

**3. Producent:**  
(Manufacturer:)

INSTAL-PROJEKT Gawłowscy, Ścierzyńscy Spółka jawna, Nowa Wieś k/ Włocławka, ul. Jana Pawła II 12A, 87-853 Kruszyn, Polska.  
(INSTAL-PROJEKT Gawłowscy, Ścierzyńscy Spółka jawna, 87-853 Kruszyn, Nowa Wieś near Włocławek, Jana Pawła II 12A str., Poland.)

**4. System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:**  
(System/s of AVCP:)

System 3

**5. Norma zharmonizowana:**  
(Harmonised standard:)

PN-EN 442-1:2015  
EN 442-1:2014

**6. Jednostka lub jednostki notyfikowane:**  
(Notified body ies:)

Notyfikowana jednostka badawcza HLK – HLK Stuttgart Pfaffenwaldring 35/ 6A 70569 Stuttgart / Germany. Nr akredytacji: DAP-PL-3139.00; Nr notyfikacji: 0626, wykonała wstępne badanie typu i wydała sprawozdanie z badań o numerze - patrz tabela nr 1.  
(Notified accredited body HLK – HLK Stuttgart Pfaffenwaldring 35/ 6A 70569 Stuttgart / Germany. Accreditation no. DAP-PL-3139.00; Notification no. 0626, performed initial type testing and issued test reports no. - See Table No.1)

**7. Deklarowane właściwości użytkowe:**  
(Declared performance/s:)

Zasadnicze charakterystyki Essential characteristics	Właściwości użytkowe Performance	Zharmonizowana specyfikacja techniczna Harmonised technical specification
Reakcja na ogień (Reaction to fire)	A1	PN-EN 442-1:2015 EN 442-1:2014
Uwalnianie substancji niebezpiecznych (Release of dangerous substances)	Nie ma (None)	
Szczelność pod działaniem ciśnienia (Pressure tightness)	Brak przecieku przy ciśnieniu 1,3 krotnie większym od maksymalnego ciśnienia [kPa] (No leakage at 1,3 x maximum operating pressure [kPa])	
Temperatura powierzchni (Surface temperature)	Maksymalnie 95 °C (Maximum 95 °C)	
Odporność na działanie ciśnienia (Resistance to pressure)	Brak pęknięć przy ciśnieniu 1,69 krotnie	

*Handwritten signature*

	większym od maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia roboczego [kPa]. (No breakage at 1,69 x maximum operating pressure [kPa])	
	Maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze: 700 [kPa] (Maximum operating pressure 700 [kPa])	
<b>Nominalna moc cieplna (<math>\Phi 50</math>, <math>\Phi 30</math>)</b> (Rated thermal output) ( $\Phi 50$ , $\Phi 30$ )	Patrz Tabela nr. 1 (See Table No.1)	
<b>Moc cieplna w różnych warunkach eksploatacyjnych (charakterystyka)</b> (Thermal output in different operating conditions (characteristic curve))	Patrz Tabela nr. 1 (See Table No.1)	
<b>Odporność na korozję</b> (Resistance against corrosion)	Brak korozji po 100 h w wilgoci (No corrosion after 100 h humidity)	
<b>Odporność na słabe uderzenia</b> (Resistance against minor impact)	Klasa 0 (Class 0)	
8. Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej. (The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.)		

Tabela nr 1  
(Table no. 1)

Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu.	Normalna moc cieplna [W] (75/65/20° C) $\Phi 50$	Moc cieplna [W] (55/45/20° C) $\Phi 30$	Wykładnik n	$\Delta T$	$K_M$	Moc cieplna w różnych warunkach eksploatacji				Nr. Raportu z badań:	CE	
Radiator model	Rated thermal output (75/65/20° C) $\Phi 50$	Rated thermal output (55/45/20° C) $\Phi 30$	Index exponent n	$\Delta T$	$K_M$	Thermal output in different operating conditions (characteristic curve)				Test report no.	CE	
LAO-40/60	226	119	1,2628	50	1,61677	$\phi =$	1,61677	x	$\Delta T$	1,2628	B18 671.2755	18
LAO-50/60	263	140	1,2381	50	2,07234	$\phi =$	2,07234	x	$\Delta T$	1,2381		
LAO-60/60	298	160	1,2134	50	2,58634	$\phi =$	2,58634	x	$\Delta T$	1,2134		
LAO-40/90	330	177	1,2222	50	2,76715	$\phi =$	2,76715	x	$\Delta T$	1,2222		
LAO-50/90	384	206	1,2154	50	3,30676	$\phi =$	3,30676	x	$\Delta T$	1,2154		
LAO-60/90	434	234	1,2086	50	3,83808	$\phi =$	3,83808	x	$\Delta T$	1,2086		
LAO-40/120	432	230	1,2328	50	3,47539	$\phi =$	3,47539	x	$\Delta T$	1,2328		
LAO-50/120	502	267	1,2332	50	4,03150	$\phi =$	4,03150	x	$\Delta T$	1,2332		
LAO-60/120	568	302	1,2337	50	4,55360	$\phi =$	4,55360	x	$\Delta T$	1,2337		
LAO-40/150	535	285	1,2313	50	4,32924	$\phi =$	4,32924	x	$\Delta T$	1,2313		
LAO-50/150	622	332	1,2306	50	5,04705	$\phi =$	5,04705	x	$\Delta T$	1,2306		
LAO-60/150	703	375	1,2299	50	5,71995	$\phi =$	5,71995	x	$\Delta T$	1,2299		
LAO-40/180	639	341	1,2287	50	5,22283	$\phi =$	5,22283	x	$\Delta T$	1,2287		
LAO-50/180	743	397	1,2273	50	6,10632	$\phi =$	6,10632	x	$\Delta T$	1,2273		
LAO-60/180	841	450	1,2259	50	6,94980	$\phi =$	6,94980	x	$\Delta T$	1,2259		

W imieniu producenta podpisać:  
(Signed for and on behalf of the manufacturer by:)

Z-ca Prezesa ds. Produkcji  
Bartosz Ścierzyński  
Nowa Wieś 30.07.2018 r.

Z-ca PREZESA  
ds. produkcji

*Bartosz Ścierzyński*  
Bartosz Ścierzyński

(podpis)  
(signature)

**INSTAL-PROJEKT**  
Gawłowscy, Ścierzyński Sp.j.

ul. Jana Pawła II 12A  
Nowa Wieś k/ Włocławka  
87-853 KRUSZYN  
NIP: 888-10-04-722

Tel.(054) 235 59 05. Fax (054) 235 45 43